

Vacuna contra la culebrilla

Lo que usted necesita saber

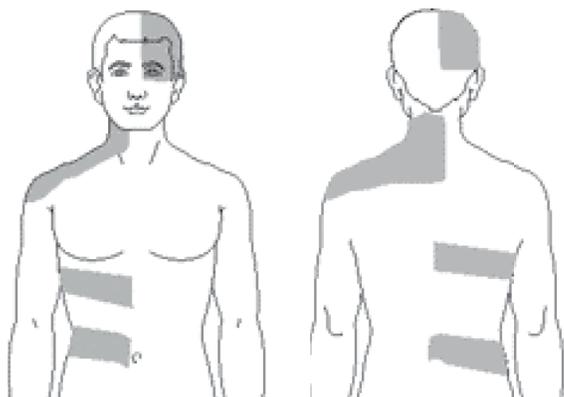
Muchas de las declaraciones informativas sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

Las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 ¿Qué es la culebrilla?

La culebrilla es una erupción cutánea dolorosa que viene acompañada, a menudo, de ampollas. También se llama herpes zóster o simplemente zóster.

Por lo general, la erupción de la culebrilla aparece en un lado de la cara o del cuerpo y dura de 2 a 4 semanas. Su síntoma principal es dolor, que puede ser bastante intenso. Otros síntomas de la culebrilla pueden incluir fiebre, dolor de cabeza, escalofríos y malestar estomacal. Con muy poca frecuencia, una infección por culebrilla puede producir neumonía, problemas de audición, ceguera, inflamación cerebral (encefalitis) o la muerte.



En alrededor de 1 persona en 5, el dolor intenso puede continuar incluso mucho después de que desaparezca la erupción. Esto se denomina **neuralgia posherpética**.

La culebrilla es causada por el virus de la varicela zóster, el mismo virus que causa la varicela.

Solamente una persona que ha tenido varicela —o, con poca frecuencia, que ha recibido la vacuna contra la varicela— puede contraer culebrilla. El virus permanece en el cuerpo y puede provocar culebrilla muchos años después.

La culebrilla no se puede contagiar de otra persona con culebrilla. Sin embargo, una persona que nunca ha tenido varicela (ni ha recibido la vacuna contra la varicela) podría contraer **varicela** de alguien con culebrilla. Esto no es muy común.

La culebrilla es mucho más común en las personas de 50 años o mayores que en las personas más jóvenes. También es más común en las personas cuyos sistemas inmunitarios están debilitados a causa de una enfermedad, como el cáncer, o de fármacos, como los esteroides, o quimioterapia.

Al menos, 1 millón de personas al año en los Estados Unidos contraen culebrilla.

Shingles VIS - Spanish (10/6/09)

2 Vacuna contra la culebrilla

En 2006, se autorizó una vacuna contra la culebrilla. En ensayos clínicos, la vacuna redujo el riesgo de culebrilla en un 50%. También puede reducir el dolor en las personas que de todos modos contraen culebrilla después de vacunarse.

Se recomienda una dosis única de la vacuna contra la culebrilla para los adultos de 60 años o mayores.

3 Algunas personas no deberían recibir la vacuna contra la culebrilla o deberían esperar.

Una persona no debería recibir la vacuna contra la culebrilla en los siguientes casos:

- Alguna vez ha tenido una reacción alérgica severa (que haya representado un riesgo para su vida) a la gelatina, al antibiótico neomicina o a cualquier otro componente de la vacuna contra la culebrilla. Informe a su médico si tiene alguna alergia severa.
- Su sistema inmunitario está debilitado a causa de los siguientes factores actuales:
 - SIDA u otra enfermedad que afecta el sistema inmunitario;
 - tratamiento con fármacos que afectan el sistema inmunitario, como el uso prolongado de esteroides a dosis altas;
 - tratamiento contra el cáncer, como radiación o quimioterapia;
 - cáncer que afecta la médula ósea o el sistema linfático, como leucemia o linfoma.
- Está embarazada o podría estar embarazada. Las mujeres no deberían quedar embarazadas hasta, al menos, 4 semanas después de recibir la vacuna contra la culebrilla.

Una persona con una enfermedad aguda menor, como gripe, puede vacunarse. Pero alguien con una enfermedad aguda moderada o severa debería, por lo general, esperar hasta recuperarse antes de recibir la vacuna. Esto incluye a cualquier persona con una temperatura de 38.5 °C (101.3 °F) o superior.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4**¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la culebrilla?**

Una vacuna, como cualquier medicamento, podría provocar problemas graves, como reacciones alérgicas severas. Sin embargo, el riesgo de que una vacuna ocasione un daño grave, o la muerte, es extremadamente pequeño.

No se han identificado problemas graves con la vacuna contra la culebrilla.

Problemas leves

- Enrojecimiento, dolor, hinchazón o comezón en el lugar de la inyección (alrededor de 1 de cada 3 personas).
- Dolor de cabeza (alrededor de 1 de cada 70 personas).

Al igual que con todas las vacunas, la vacuna contra la culebrilla es monitoreada de cerca para detectar problemas inusuales o severos.

5**¿Qué hago si ocurre una reacción grave?****¿A qué debo prestar atención?**

- Debe prestar atención a cualquier aspecto que le preocupe, como signos de una reacción alérgica severa, fiebre muy alta o cambios de comportamiento.

Los signos de una reacción alérgica severa pueden incluir urticaria, hinchazón de la cara o la garganta, dificultad para respirar, pulso acelerado, mareos y debilidad. Estos podrían comenzar entre algunos minutos y algunas horas después de la vacunación.

¿Qué debo hacer?

- Si piensa que es una reacción alérgica severa u otra emergencia que no puede esperar, llame al 9-1-1 o lleve a la persona al hospital más cercano. De lo contrario, llame a su médico.
- Luego, la reacción debe ser reportada al Sistema de reporte de eventos adversos derivados de las vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Su médico puede presentar este reporte, o puede hacerlo usted mismo a través del sitio web del VAERS en www.vaers.hhs.gov, o llamando al **1-800-822-7967**.

El VAERS se utiliza únicamente para reportar reacciones. No se proporciona asesoramiento médico.

6**¿Dónde puedo obtener más información?**

- Pregúntele a su médico.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio web de CDC www.cdc.gov/vaccines.

Vaccine Information Statement
Shingles Vaccine

10/6/2009

Spanish

Office Use Only

